

Латвийский Университет  
Филологический Факультет  
Отделение славянских языков и литератур

## **Особенности представления категории рода при обучении РКИ**

Бакалаврская работа  
Студентки 4-го курса  
Программы русской филологии  
Анастасии Ружанской  
KriF 020034  
Научный руководитель:  
доц. Е. Марченко

Рига - 2006

# **Dzimtes kategorijas prezentācijas īpatnības krievu valodas kā svešvalodas apgūvē**

## **Anotācija**

Šis darbs ir veltīts krievu valodas dzimtes kategorijas prezentācijas īpatnībām lingvodidaktiskajā aspektā. Darbā autore cenšas argumentēti pierādīt, ka pamatpieeja krievu valodas kā svešvalodas apgūvē ir komunikatīva pieeja.

Pamatoties uz šo pieeju, bakalaura darbā ir pētīta krievu valodas gramatiskā sistēma, un konkrēti, lietvārda gramatiskā kategorija. Dotajā darbā tika pārstāvēti gramatiskie vingrinājumi, kuri ir vērsti uz krievu valodas lietvārda trīs dzimtu pareizo lietošanu, kā arī uz apmācāmā komunikatīvās kompetences attīstību kopumā.

# **Peculiarities of Presentation of the Category of Gender in Teaching Russian as a Foreign Language**

## **Annotation**

This work is dedicated to the peculiarities of presentation of noun's gender in teaching Russian as a foreign language.

This research shows that the main method in teaching foreign language is communicative method. According to this method, the researcher presents the grammatical system of Russian and in particular the grammatical gender of a Russian noun.

In practical part of the work there are presented two types of grammar exercises which are supposed to be useful in developing skills and abilities of noun's gender correct using in speech.

The present paper can be used for further study of the theme and achieving language proficiency.

## Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	1
1. Особенности изучения русского языка как неродного.....	4
1.1. Грамматика в курсе РКИ.....	7
1.2. Роль имени существительного в изучении РКИ.....	12
1.3. Категория рода имени существительного.....	16
1.4. Об учете родного языка учащегося.....	24
2. Практическое представление категории рода имени существительного.....	27
2.1. Подготовительные (тренировочные) грамматические упражнения.....	28
2.2. Речевые (коммуникативные) упражнения с грамматической направленностью.....	37
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	42
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	45

## **ВВЕДЕНИЕ**

Методика преподавания русского языка как родного и русского языка как иностранного значительно отличается.

Особенностью изучения русского как иностранного является то, что целью обучения становится не столько приобретение знаний о самом предмете, сколько прикладное владение языком в различных ситуациях общения. Это, главным образом, и будет являться основным отличием между изучением русского языка как родного и РКИ.

Поскольку основная цель преподавателя иностранного языка научить общению, основным подходом в обучении РКИ будет считаться коммуникативный. За последнее десятилетие этот подход получил повсеместное признание и считается наиболее оправданным в методике преподавания русского языка как неродного.

Приобретение навыков коммуникативной компетенции является невозможным без овладения учащимся грамматической системы языка. Грамматика является базой в преподавании языка, т.к. она направлена на развитие у учащегося способности понимать и выражать определенный смысл, оформляя его в виде фраз и предложений, соответствующих правилам данного языка.

Принцип представления грамматики при обучении иностранного языка связан с подходом обучения. Коммуникативность как ведущий принцип обучения иностранным языкам предполагает функциональный подход представления грамматического материала – от значения, от функции в речи к форме его выражения.

В рамках нашей работы объектом исследования будет являться категория рода имени существительного исходя из функционального подхода представления грамматики в РКИ.

Цель работы – выявить особенности представления категории рода имени существительного в лингводидактическом аспекте, а также отразить представление этой грамматической категории в ряде практических заданий и упражнений, направленных на развитие навыков речевой деятельности учащегося.

Для достижения вышеуказанной цели будут выполнены следующие задачи:

- определить цели изучения иностранного языка в целом;
- выявить основные особенности изучения русского языка как неродного;
- показать преимущества коммуникативного подхода к обучению РКИ по сравнению с грамматическим;
- отразить создание коммуникативной компетенции, необходимой для владения иностранным языком;
- показать отличия в методике преподавания русского языка как родного и русского как иностранного.
- определить роль имени существительного в изучении РКИ;
- выявить формальные и семантические признаки имени существительного, дифференцирующие его для иностранных учащихся.
- Выявить формальные признаки трех родов имени существительного согласно семантической классификации.
- рассмотреть категорию рода имени существительного с учетом родного языка учащегося;
- представить перечень упражнений, развивающих навыки употребления рода имени существительного в речевой деятельности.

Композиция работы:

1. введение, где обосновывается актуальность выбранной темы, определяются предмет и объект исследования и формируются цели и задачи. Дается композиционная структура работы.
2. теоретическая часть, в которой будут рассмотрены основные тенденции современного преподавания РКИ, определены особенности имени существительного и категории его рода в лингводидактическом аспекте.

3. практическая часть, в которой будет проведен анализ упражнений, способствующих развитию навыков употребления рода имени существительного.
4. заключение, в котором будут сделаны выводы о проделанном исследовании и выделены основные тезисы.

# 1. ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО

Язык, как известно, есть система знаков (графических, звуковых), существующих в человеческом обществе, с помощью которых между людьми происходит обмен информацией. Цель изучения любого языка есть формирование коммуникативной компетенции, позволяющей выполнять конкретные задачи и осуществлять различные виды речевой деятельности в ситуации общения.

**Коммуникативная компетенция** (от лат. *competere* добиваться, соответствовать). «Способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся и общества задачи общения из бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения. Учащийся владеет коммуникативной компетенцией, если он в условиях прямого или опосредованного контакта успешно решает задачи взаимопонимания и взаимодействия с носителями изучаемого языка в соответствии с нормами и традициями культуры этого языка. С психологической точки зрения коммуникативная компетенция – это прежде всего способность человека адекватно ситуации организовывать свою речевую деятельность.» [Азимов, Щукин 1999:109].

В последние десятилетия прошедшего века в преподавании русского языка как иностранного идея коммуникативного направления обучения получила повсеместное признание. В работе над грамматическим материалом в коммуникативно ориентированном курсе русского языка одну из основных трудностей составляет соотнесение грамматического компонента содержания с коммуникативной целью обучения. Овладение общением означает овладение коммуникативными компетенциями с целью выражения собственных мыслей и понимания чужих высказываний.

Коммуникативная компетенция – это многокомпетентное единство, которое складывается из многочисленных знаний и навыков.

Для выполнения коммуникативных задач учащийся использует свои общие способности (общую компетенцию) в сочетании с собственно языковой

компетенцией. Для изучения грамматической категории рода основной собственно языковой компетенцией является лингвистическая компетенция, которая состоит из:

**Лексической компетенции.**

Понимание, знание словарного состава изучаемого языка, включающего лексические и грамматические элементы и способность их использования в речи.

**Грамматической компетенции.**

Под грамматической компетенцией понимается знание грамматических элементов языка и умение использовать их в речи. Она подразумевает способность понимать и выражать определенный смысл, оформляя его в виде фраз и предложений, соответствующих правилам данного языка.

**Семантической компетенции.**

Семантическая компетенция учащегося заключается в знании возможных способов выражения определенного значения и в умении их использовать.

**Фонологической компетенции.**

Она включает в себя знания и умения воспринимать и воспроизводить звуковые единицы языка в потоке устной речи.

**Орфографической компетенции.**

Орфографическая компетенция предполагает практическое владение изучающим символов письменного текста, а также умение их распознавать и изображать на письме.

**Орфоэпической компетенции.**

Т.е. умение правильно прочитать слово по его графической форме.

Содержание выше перечисленных компетенций у изучающего русский язык как родной и изучающего русский как иностранный (далее РКИ) значительно различаются. «Родным языком человек овладевает не в силу своего сознательного стремления знать язык, но в силу стихийного развития еще в раннем возрасте. Родной язык сначала является средством усвоения ребенком общественного опыта, а лишь затем – средством выражения собственных мыслей». [Щукин 2003:7] Такой путь усвоения родного языка известный психолог В.С. Выготский определил как путь «снизу – вверх», т.е. путь неосознанный и ненамеренный, в отличие от изучения языка в школе, когда

язык, в дополнение к уже усвоенной в жизненной практике общей компетенции, изучается как система и совокупность правил. Исходя из этого, в изучении РКИ наиболее важной будет являться грамматическая компетенция. Для подобного изучения языка характерен путь «сверху – вниз», т.е. сознательный и намеренный. Он типичен и для изучения иностранного языка, когда учащимся сообщаются необходимые для практического владения языком знания в виде правил и инструкций и предусматривается выполнение специальных упражнений, которые обеспечивают закрепление усвоенных знаний и образование на их основе речевых навыков и умений.

## 1.1 ГРАММАТИКА В КУРСЕ РКИ

Если сравнить грамматические правила русского языка из школьной грамматики для носителей языка, из грамматики для иностранцев, а также из издания академической грамматики, мы увидим заметную разницу. Сравним тему «Род имени существительного» в учебных пособиях этих трех типов, и мы увидим, что школьное обучение построено так, чтобы научить определять род имени существительного в тексте, подставляя притяжательное местоимение

*мой* (м.р.)

*моя* (ж.р.)

*моё* (ср.р.)

В академической грамматике будут подробнейшим образом рассмотрены особенности склонения и согласования существительных в зависимости от рода, наибольшее внимание будет уделено немотивированным формам рода, т.е. роду у неодушевленных существительных, а также существительным среднего рода. «Академическое описание ставит целью обнаружить как можно больше языковых единиц и установить системные связи между ними». [Борисова, Латышева 2003: 9]. Однако функционирование единиц оказывается на заднем плане. Поэтому в некоторых случаях академическое описание не помогает научить правильно употреблять слово или грамматическую форму.

Особенностью изучения русского как иностранного языка является то, что целью обучения при этом становится не столько приобретение знаний о самом предмете, сколько прикладное владение языком в различных ситуациях общения. Это, главным образом, и будет являться основным отличием между изучением русского языка как родного (например, в школе) и РКИ. Если человеку, родным языком которого является русский, прикладные навыки владения языком были даны, что называется, «с молоком матери», то иностранцу эти навыки придется осваивать через непростой путь грамматических правил и исключений.

В учебнике для иностранцев все изложение будет построено совершенно иначе, и будет содержать информацию уже не столько описательную, сколько утилитарную. Тщательный перечень многочисленных правил, несоответствий с родным языком, исключений.

По признаку соотношения между знаниями – навыками – умениями иностранный язык занимает промежуточное место между теоретическими

дисциплинами (гуманитарного, естественно-научного и образовательного циклов) и дисциплинами практическими. Так, иностранный язык, как и другие практические дисциплины, предполагает для своего усвоения выполнение большого объема тренировочных заданий и упражнений, которые и ведут к формированию речевых навыков и умений. В то же время, как и в теоретических научных дисциплинах, предусматривается значительный объем языковых знаний в виде правил и инструкций. Иначе говоря, РКИ следует рассматривать через грамматику русского языка. При чем грамматика в этом аспекте преподносится иначе, нежели при изучении русского языка как родного.

Термин «грамматика» в данном случае подразумевает «служебную роль этого понятия», т.е., как определил ее Л.В. Щерба, грамматика, «как искусство правильно говорить и писать.[ Щерба 1904]

В своей работе Л.В. Щерба пишет о том, что «Для того чтобы владеть русским языком, нужно, прежде всего, различать у русских, т. е. у говорящих и пишущих на общерусском литературном языке, два языка: один слышимый и произносимый, а другой написанный, которые находятся один к другому в известных отношениях, но не тождественны — элементы одного не совпадают с элементами другого. Причины этого вполне ясны: письменность консервативна и не успевает в своем развитии следовать за произносимым языком, в результате чего и является полное несоответствие между тем, как говорят, и тем, как пишут.

И хотя работа Льва Владимировича Щербы относится к нашей теме лишь косвенно, в ней, однако, четко видна основа получаемых знаний. То есть овладение языком ( в данном случае письменным) является процессом, базирующемся на уровне владения родным языком уже имеющимся в сознании и памяти носителя языка.

Куда сложнее дело обстоит с теми, для кого русский язык не является родным. Если у носителя языка трудности в написании фразы могут возникнуть в основном в орфографии, то у иностранца построение такой конструкции потребует от него «экскурсии» по всем уровням языка – от фонетики до синтаксиса.

При любом уровне владения иностранным языком у изучающего должно быть представление о языковой системе – пусть в какой-то момент неполное – и умение использовать эти знания в речи. В соответствии с этим при

изучении грамматики могут быть использованы два подхода – системный или функциональный. [Борисова, Латышева 2003:12-16 ]

### **Принцип системности.**

При системном подходе язык рассматривается как системное образование, состоящее из взаимосвязных элементов разных уровней, объединенных в единое целое. Реализация этого подхода на практике предполагает:

- Такое описание языка в учебных целях, при котором единицы языка рассматриваются с точки зрения их коммуникативной и функциональной значимости для выражения различных смыслов (коммуникативных намерений).
- Формирование в сознании учащихся представления о языке как целостной системе, состоящей из набора языковых и речевых элементов и правил их употребления в речи.
- Изучение грамматики в органической связи с лексикой, позволяющее выявить лексико-семантические особенности языковых единиц в процессе их функционирования.
- Изучение морфологии на синтаксической основе, что предполагает введение законченных речевых единиц (предложений и словосочетаний) в связи с условиями общения.

### **Принцип функциональности.**

Функциональный подход в обучении РКИ заключается в том, что языковой материал на занятиях вводится с учетом содержания высказывания. В практическом курсе языка этот принцип находит выражение в рассмотрении формы и значения грамматического явления в их единстве. При этом возможны два подхода подачи материала:

1. **системно-структурный подход**, который предполагает введение материала на основе логико-смысловых категорий, которые образуют логическую основу высказывания (выражение субъективно-предикативных отношений, выражение сравнительных отношений и пр.)
2. **функционально-смысловой подход** определяет подачу и отбор грамматического материала в соответствии с содержанием высказывания (интенциями), что находит отражение в следующих формулировках программного материала: *как сказать, чтобы познакомиться; что-то купить;*

*проехать по городу; спросит о чем-то и др.* Выбор принципа функциональности определяется целями обучения.

Коммуникативность как ведущий принцип обучения иностранным языкам не предполагает системного представления грамматического материала в современном аспекте РКИ. Коммуникативность обуславливает функциональный способ представления грамматического материала – от значения, от функции в речи к форме его выражения. Факты языка подаются в виде типовых предложений, применимых в любом диалоге, что позволяет изучающему РКИ постигать грамматическую систему в процессе пользования языком, непосредственно в речевой деятельности, развитие и совершенствование которой является основной целью практического курса РКИ. [Марченко, Савельева 1999: 28]. Грамматический навык при таком подходе определяется как компонент коммуникативной компетенции, автоматизированное действие или операция с грамматическим материалом.

На начальном уровне представление о языковой системе ограничено. Учащийся должен знать самые необходимые для общения категории, т.е. только те, от которых легко потом перейти к другим ее категориальным значениям. Е.Г Борисова и А.Н. Латышева в работе «Лингвистические основы РКИ. Педагогическая грамматика русского языка» называют такое значение *прототипическим*. Так, для рассматриваемой нами темы, категории рода имени существительного в аспекте РКИ, это грамматическое значение – значение рода - и будет являться прототипическим, т.е. оно станет базовым для дальнейшего рассмотрения и некоторых других грамматических значений этой части речи. На начальном этапе обучения важным также оказывается и психологический фактор подачи материала. Он определяет и способ формулировки правил, которые мы встречаем в учебниках. Не всегда в лингводидактике правила являются полными: нередко некоторые особые случаи остаются за пределами их действия. Например, правило «имена существительные с окончаниями на а/я относятся к женскому роду» игнорирует группу слов среднего рода *имя, время, знамя, пламя, племя*, а порой и имена существительные мужского рода типа *Саша, папа* и т.п. «Очевидно, что такая неполнота соответствует представлению о последовательном расширении знаний о языке. Однако следует иметь в виду, что уже сформировавшиеся языковые механизмы бывает трудно ломать. Поэтому место, где «спрятана»

неполнота сведений, лучше отметить».[ Борисова, Латышева 2003: 21]. В приведенном примере о роде имен существительных на -а/-я Е.Г Борисова и А.Н. Латышева предлагают сделать это так: « имена существительные с окончаниями на а/я, кроме некоторых, которые мы будем изучать позже, относятся к женскому роду».

На среднем уровне учащийся должен получить достаточно полное представление о системе в целом, хотя для активного употребления использует только часть знаний. На завершающем этапе обучения роль сведений, необходимых для свободного активного употребления основных грамматических средств русского языка, возрастает. Соответственно возрастает и роль функциональной грамматики, поскольку она включает в себя правила выбора средств для выражения какого-то смысла. Однако надо учитывать, что при выборе синонимических средств говорящий опирается на представления о системе языка, учитывая ту роль, которую играет в ней каждое из сравниваемых средств. Следовательно, и в этом случае основой описания остается грамматическая система. Поэтому лингводидактическое описание грамматики всегда соединяет системное описание с функциональным.

Но даже системно-структурные фрагменты в грамматике РКИ отнюдь не совпадают с описанием академическим (тоже применяющим системно-структурный подход). Иным может оказаться даже членение на части речи. Кроме того, фрагменты системы оцениваются с точки зрения важности для изучения. Некоторые менее значащие и редкие явления вообще не попадают в грамматику в лингводидактическом аспекте. С другой стороны подробно описываются так называемые «трудные случаи», а это обычно случаи, когда выбор граммы требует больше информации или больше мыслительных операций от говорящего. Особого внимания требуют и грамматические явления, редко встречающиеся в других языках мира.

То, что в русском языке грамматические категории выражаются в основном флексиями не является особой новостью для носителей почти всех языков – даже если основные грамматические принципы у них другие, флексии чаще всего у них тоже встречаются. Если же говорить о грамматических категориях, которые могут формально отсутствовать в родном языке изучающего русский язык, по крайней мере они могут быть выражены в этом языке хотя бы лексически.

## 1.2. РОЛЬ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В ИЗУЧЕНИИ РКИ

Роль имени существительного в русском языке, а так же его роль в изучении русского как иностранного определяется следующими основными факторами.

Основное семантическое наполнение имени существительного – это обозначение конкретных предметов, лиц, животных, т.е. всего того, что способно выступить в качестве самостоятельного деятеля, субъекта активного действия или состояния. Имя существительное является основным номинативным средством языка, т.е. средством для называния предметов реальной действительности, но и абстрактных понятий, явлений, процессов, состояний. Как пишет Т.А. Иванова, в этом проявляется «способность русского языкового сознания к опредмечиванию признаков, действий. Например, *красота, тяжесть, единство, чтение, обсуждение*. Бесконечное множество предметов, лиц, животных в окружающем человека мире, а также способность к опредмечиванию не предметных по своей сути субстанций приводит к тому, что существительные, по данным «Обратного словаря русского языка» составляют более 46 процентов лексического состава русского языка (тогда как глаголы только около 30 процентов). [Иванова 2003: 3]

В своей номинативной функции имена существительные часто несут очень важную информацию, связанную со спецификой русской языковой картины мира, с отражением в сознании носителей языка их взглядов на мир, природу и общество. Поэтому «имя существительное во многих случаях содержит в своем значении определенную национально детерминированную фоновую или коннотативную информацию». [Иванова 2003: 3]

В отличие от глагола, имя существительное является основным средством выражения субъекта в речевом высказывании, и этому способствует тот факт, что данная часть речи является полнозначной номинативной единицей языка.

В характеристике имени существительного особое внимание следует уделить его категориальным морфологическим признакам, таким, как род, число и падеж. Эти грамматические категории исключительно важны, так как они передают особенности языкового сознания носителей языка. Кроме

того, морфологические категории имени существительного определяют закономерности согласования слов в составе предложения, что отличает языки флективного строя, к каким относится и русский язык.

Еще одной важной характеристикой в определении имени существительного, по мнению Т.И. Ивановой, будет являться его высокая словообразовательная активность. По данным «Словообразовательного словаря современного русского языка» существительные образуют около 70% словообразовательных гнезд. «Поэтому знание наиболее употребительных и активных в словообразовательном отношении корней и основ имен существительных облегчает усвоение производных слов, относящихся и к существительным, и к другим частям речи». [Иванова 2003: 4]

Все факторы, перечисленные в этой главе, свидетельствуют о той исключительно важной роли, которую играет имя существительное, его изучение и описание с позиций РКИ в процессе обучения общению на русском языке иностранцев.

Итак, говоря о значимости имени существительного при обучению русского языка как иностранного, следует отметить:

- номинативность имени существительного
- преобладающее количество существительного в общем лексическом составе русского языка
- способность существительного являться отражателем языковой картины мира русского человека и специфику его национального мышления
- участие имени существительного в формировании предикативного ядра предложения, т.е. основной коммуникативной единицы
- существительное как главный определяющий фактор согласовательных отношений слов в составе предложения
- высочайший словообразовательный потенциал имен существительных.

Традиционная грамматика учит, что имя существительное - это часть речи, обозначающая предмет (субстанцию) в широком смысле слова, выражающая значение предметности в категориях числа, падежа, рода, одушевленности/неодушевленности и выступающая в предложении чаще всего в роли подлежащего, дополнения, именной части сказуемого (Русская

Грамматика). Из школы известно также, что имена существительные склоняются и в именительном падеже отвечают на вопрос *Кто? Что?*

Абсолютно оправдано утверждение Т.И. Ивановой о том, «что такие категориальные признаки имени существительного, вполне понятные и достаточные для носителей языка, с точки зрения РКИ нуждаются в уточнении, дополнении переосмыслении. Так, например, в традиционной грамматике содержание понятия предмета (семантический признак) раскрывается через перечисление некоторых тематических групп слов: названия вещей, лиц, животных, веществ, промежутков времени, количества, качеств, свойств, признаков, действий состояний. Выделение, а также количество таких групп достаточно субъективны и отличаются в разных грамматиках.

Для изучающих РКИ основным, исходным признаком существительных, позволяющим выделить их среди других слов, должен быть семантический признак, но представленный несколько иначе – через универсальные понятия, свойственные, а следовательно, понятные носителям любых языков: понятия лица, живого существа, предмета, признака, действия». [Т.И.Иванова, Имя существительное в аспекте РКИ, С-П, 2003, с., 6]

В соответствии с данными понятиями Т.И. Иванова выделяет следующие классы слов:

- **личные имена** – различные названия человека: *студент, продавец, гражданин, Александр*
- **зоонимы** – названия живых существ, кроме человека: *волк, курица, слон, слониха, насекомое, шимпанзе.*
- **предметные имена** – названия конкретных предметов окружающего мира: *книга, дом, нож, стена, сани, дверь, город, письмо, сахар, Киров*
- **признаковые имена** – названия признаков, свойств, качеств: *долгота, тьма, упрямство, синева, героизм.*
- **событийные имена** – названия действий, состояний: *пение, чтение, стирка, разговор, сон, молчание*

Итак, можно сделать вывод, что к именам существительным относятся личные, предметные, признаковые, событийные имена зоонимы. Такое определение имени существительного кажется нам наиболее подходящей для РКИ, так как охватывает все семантические признаки этой части речи.

При выделении и определении имени существительного семантический признак должен быть дополнен формальным, т.е. типичным для каждого семантического класса окончанием и суффиксами. С получением подобных знаний студент должен научиться размышлять так:

Александр очень красив

*«Александр» – существительное личное, а «красив» - не существительное, так как хотя оно и обозначает признак, все же не имеет нужного формального выражения, например, типичных суффиксов.*

Красота спасет мир

*«Красота» – имя существительное принаказное с типичным окончанием -а- и типичным суффиксом -от- ; «спасет» - не является именем существительным, так как хотя это слово и обозначает действие, оно не имеет нужных формальных признаков, например типичных суффиксов -аниј-, -ениј-*

Для наиболее полного выявления этой части речи семантический и формальный признаки должны быть также дополнены синтаксическим, то есть имя существительное должно быть определено еще и как член предложения. При этом следует оговорить, что синтаксические возможности имени существительного обычно зависят от его принадлежности к тому или иному семантическому классу. Иначе говоря, синтаксический признак тесно связан с семантическим и часто обусловлен им.

### 1.3. КАТЕГОРИЯ РОДА ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Из традиционной грамматики известно, что категория рода имени существительного – это несловоизменяемая категория, которая содержит этот признак сама в себе. Все имена существительные единственного числа в русском языке распределяются по трем родам – мужскому, женскому и среднему. Выделяется также группа существительных общего рода.

Категория рода в русском языке присуща всем именным частям речи, однако у имени существительного она проявляется наиболее полно и является самостоятельной, тогда как у других слов она – результат, отражение согласования с существительным. Поэтому при изучении РКИ родовой показатель имени существительного очень важен, так как именно он определяет формальную конструкцию русского предложения.

«Важность изучения категории рода в РКИ обусловлена и тем, что, как отмечают исследователи, категорию рода имеют всего 5% языков мира, а в тех языках, где категория рода присутствует, она часто проявляется иначе, имеет иные способы выражения». [Иванова 2003: 10]. Например, у славянских языков также есть три рода, но распределение имен существительных по родам часто не совпадает с русским. То же можно сказать и о немецком языке. В латышском языке все имена существительные разбиты всего на два рода – на мужской и женский и не имеют среднего. В других языках показателем рода может являться артикль (французский, немецкий), иногда категория рода носит скрытый характер и проявляется через соответствующие местоимения (например, английский язык). Следовательно, влияние родного языка при изучении категории рода русских существительных чаще всего оказывает негативное влияние на изучающего РКИ.

Основной проблемой при изучении категории рода имени существительного в аспекте РКИ является определение родовой принадлежности каждого изучаемого существительного, тогда как у носителей языка затруднения могут возникнуть лишь в связи с отдельными группами имен существительных (заимствованные, несклоняемые слова, аббревиатуры).

С точки зрения РКИ при определении рода имени существительного наиболее удобным и оправданным снова оказывается подход по средствам распределения существительных на семантические классы: личные, предметные, признаковые, событийные имена и зоонимы. Как сказано в работе

Т.И. Ивановой «Имя существительное в аспекте РКИ», лежащие в основе данных семантических классов понятия универсальны, т.е. свойственны носителям различных языков, а, следовательно, понятны изучающим РКИ.

Категория рода имени существительного тесно связана с категорией одушевленности/неодушевленности и ее соответствием одному из семантических классов. Наиболее ясна эта соотнесенность с семантическим классом личных имен и зоонимов. Проблем с пониманием того, что личные имена и зоонимы являются одушевленными именами существительными, возникать не должно. Предметные, признаковые, событийные имена должны представляться как неодушевленные.

Категория рода имеет особую специфику в каждом из названных семантических классов.

### **Категория рода у личных имен и зоонимов.**

У имен существительных данного семантического класса категория рода является естественной, то есть отражает естественную принадлежность каждого из имен к определенному полу. Поэтому русские личные имена и зоонимы, как и в других языках, будут иметь только два рода, мужской и женский, в соответствии с двумя биологическими полами. Слова среднего рода в этой семантической группе единичны и не содержат указания на биологический пол: *дитя, животное, существо, насекомое, страшилище, ничтожество*. Таким образом, на первый взгляд, родовая принадлежность личных имен и зоонимов не должна вызывать никаких сложностей в освоении этой темы в аспекте РКИ. Но предельная ясность с определением рода у данного семантического класса бывает лишь тогда, когда имя существительное имеет формальный признак – флексию – для мужского рода 0 (нулевое окончание), для женского рода -а/-я.

Следует также учитывать, что «семантика русских существительных несколько шире: они обозначают не только лицо, животное мужского пола, но и лицо, животное в отвлечении от его пола.

*Подарок первокласснику,*

*День учителя,*

*Медведь в наших лесах встречается редко.*

Или лицо женского пола в соответствии с его профессией, родом деятельности.

*Доцент Петрова,*

*Секретарь Терентьева,*

*Моя сестра – инженер.*» [Т.И.Иванова, Имя существительное в аспекте РКИ, С-П, 2003, с., 12]

Формальным признаком выражения категории рода имени существительного у личных имен и зоонимов также являются суффиксы, которые, присоединяясь к основе слова мужского рода, образуют существительные женского рода.

- **-к/-а**

*студент -> студент-к-а; иностранец -> иностран-к-а ; испанец ->испан-к-а; артист -> артист-к-а*

- **-ниц/-а**

*преподаватель ->преподаватель-ниц-а; учитель -> учитель-ниц-а; родственник -> родствен-ниц-а*

- **-ш/-а**

*кассир ->кассир-ш-а; секретарь -> секретар-ш-а*

- **-их/-а**

*портной ->портн-их-а; повар -> повар-их-а; слон -> слон-их-а*

Еще одним способом выражения родового противопоставления среди личных имен и зоонимов в русском языке являются специальные лексемы:

*Отец – мать*

*Сын – дочь*

*Бабушка – дедушка*

*Брат – сестра*

*Дядя – тётя*

*Юноша –девушка*

*Петух – курица*

*И др.*

Регулярными способами выражения родовой принадлежности у заимствованных слов – личных имен и зоонимов – являются соотнесение с реальным полом и синтаксический контекст:

*Леди, Мадам, Мадлен...вошла*

*Месье ,портье, атташе... сказал*

Затруднения при определении родовой принадлежности имени существительного, личного имени и зоонима, в русском языке связано с тем, что формальные показатели в некоторых случаях непоследовательны.

Во-первых, известны две группы личных имен мужского рода с окончаниями женского рода:

- **термины родства.**
- **формы личных имен.**

*дядя, дедушка, папа*

*Вова, Володя, Петя*

На данную особенность русского языка («женскость» русского языка, по мнению А. Вежбицкой) необходимо обращать самое серьезное внимание, подчеркивая каждый раз согласовательные правила, т.е. синтаксический способ выражения категории рода:

*Мой папа, дядя, дедушка...; Мой друг Володя; Наш хороший знакомый Саша, Дима не пришел и т.п.*

Во-вторых, среди зоонимов есть группа названий животных (внеполовых), которые имеют форму женского рода:

*Жаба, лягушка, крыса, ящерица, белка, акула и т.п.*

Еще одна проблема при определении рода личных имен, так называемые существительные общего рода, в большинстве своем характерные для разговорной речи:

*Плакса, сирота, тихоня, староста и др.*

Здесь, как и для имен существительных мужского рода с «женскими» окончаниями при обучении продуктивной и рецептивной речевой деятельности необходимо привлечение контекста:

*Маленький Игорь – ужасный плакса / Наша Таня – такая плакса.*

*Он такой умница / Она такая умница*

Как было сказано выше, «родовая принадлежность связана с понятием одушевленности/неодушевленности. Традиционными, привычными для носителей русского языка идентификаторами одушевленности/неодушевленности служат вопросительные местоимения *Кто? Что?* [Иванова 2003: 13] Но для изучающих РКИ такой критерий определения рода имени существительного не подходит, т.к. употребление этих местоимений в ряде случаев не последовательно и поэтому может быть непонятно:

*Что это? – Это муха.*

*Кто тебя укусил? Комар или пчела.*

*Кто утвердил этот закон? Дума.*

*и т.п.*

При обучении РКИ следует также обратить внимание на то, что многозначные существительные, одно из значений которых – название лица, животного, а другое – название машины, орудия, приспособления:

*Сортировщик, истребитель, спасатель, перехватчик, дворник и др.*

В первом случае такие имена существительные, естественно, являются одушевленными, а во втором – неодушевленными.

*Во дворе работает дворник. / Я поставил новый дворник на лобовое стекло машины.*

С точки зрения проявления категории рода личным именам и зоонимам – одушевленным именам существительным противостоят предметные, признаковые и событийные имена – неодушевленные имена существительные.

### **Категория рода у предметных имен.**

Предметные имена – так называемый изосемический разряд имен существительных – наиболее ярко и отчетливо отображают специфику русского языка в отношении категории рода : они распределяются по трем родам в зависимости от своих формальных признаков – соответствующего окончания для мужского рода -0 (нулевое окончание), для женского рода –а/-я, для среднего рода -о/-е. При этом у предметных имен категория рода является чисто грамматической и никак не связана с реальной действительностью. Поэтому «слова одной тематической группы в русском языке могут иметь различную родовую принадлежность. Например, названия жилых помещений: *дом* (мужской род), *квартира* (женский род), *здание* (средний род). Названия злаков: *овёс* (мужской род), *пшеница* (женский род), *просо* (средний род)». [Т.И.Иванова, Имя существительное в аспекте РКИ, С-П, 2003, с., 14] И др.

Что касается сопоставления с другими языками, то даже в тех из них, где имена существительные, названия предметов, распределяются по трем родам, родовая принадлежность слов-эквивалентов часто не совпадает. Такие несовпадения в родовой принадлежности слова в русском как родном и РКИ служат причиной типичных устойчивых ошибок в речи изучающих РКИ.

Некоторые предметные имена в русском языке относятся к заимствованным и не изменяются. В этом случае формальный способ выявления категории рода не работает, все эти существительные, как известно, относятся к

среднему роду, а их родовая принадлежность проявляется исключительно в контексте.

Например, *В шкафу висело моё новое пальто.*

### Категория рода у признаковых и событийных имен.

У признаковых и событийных имен в силу их особой семантики (опредмечивание в сознании носителей языка признаков, свойств, действий, состояний) категория рода проявляется более непоследовательно. Наиболее целесообразно использовать в этом случае формальные признаки, но не только окончания, но и суффиксы, при чем чаще сочетание суффикса и окончания. Вот некоторые из наиболее типичных формальных признаков:

- Существительные на –изм – признаковые имена обладают семантикой научного, общественного направления, течения. *Идеализм, коммунизм, марксизм, капитализм, имажинизм, романтизм* и др. – относятся к мужскому роду.
- Существительные на –ота – признаковые имена, названия качеств, свойства: *красота, теплота, доброта, долготы, высота, нагота* и др. – относятся к женскому роду.
- Существительные на –ство - событийные имена со значением действия: *дежурство, бегство, знакомство, руководство, устройство* и др. – относятся к среднему роду.
- Существительные на –ание/-ение – событийные имена со значением действия: *чтение, пение, рисование, давление, изучение* и др. – относятся к среднему роду.

Особую проблему при определении рода составляют имена существительные на –ь. В этом случае принадлежность существительного к семантическому классу оказывается несущественной, а более важны формальные показатели: суффиксы, либо конечные согласные основы (Г.И. Рожкова).

Например:

- Существительные на –тель относятся к мужскому роду: *учитель, водитель, читатель, преподаватель...* - личные имена; *выключатель, измеритель, распределитель, двигатель...* - предметные имена.
- Существительные на –ость/-есть/-ность относятся к женскому роду: *смелость, гордость, бледность, способность...* - признаковые имена.
- Существительные на –сь относятся к женскому роду: *запись, перепись, смесь...* - событийные имена; *живопись, летопись, рукопись...* - вещественные имена.
- Существительные на –ть – относятся к женскому роду: *кровать, сеть, мечеть, нить...* - предметные имена; *мать, знать...* - личные имена.
- Существительные на –сть относятся к женскому роду: *зависть, бодрость, грусть, честь...* - признаковые имена; *челюсть, снасть, кисть, гострь...* - предметные имена.
- Существительные на –нь относятся к женскому роду : *брань, ругонь, боязнь, казнь...* - событийные имена; *гармонь, ладонь, сирень...* - предметные имена.
- Существительные –вь – чаще женского рода: *кровь, морковь, церковь...* - предметные имена.
- Существительные на –дь – чаще женского рода: *тетрадь, грудь, очередь...* - предметные имена; *лошадь, исповедь, проповедь...* - событийные имена.
- Существительные на –ль могут быть как мужского, так и женского рода. В этом случае может помочь семантический критерий: событийные имена на –ль чаще относятся к женскому роду (*боль, гибель. Мысль, метель...*), тогда как предметные имена могут быть и мужского рода (*автомобиль, картофель, спектакль, рояль...*), и женского рода (*виолончель, вуаль, ель...*).

Приведенные формальные признаки категории рода имени существительного на –ь должны каждый раз подчеркиваться в преподавателем и заучиваться учащимися.

Таким образом, описание категории рода с точки зрения РКИ основывается на следующих моментах:

-- данная грамматическая категория наиболее ярко проявляется у имени существительного.

-- категория рода – одна из важнейших специфических особенностей русской грамматической системы.

-- определение рода при изучении РКИ основывается на принадлежности существительного как определенному семантическому классу и подкрепляется формальными признаками.

-- существительные каждого семантического класса имеют свои особенности при определении родовой принадлежности.

## 1.4. ОБ УЧЕТЕ РОДНОГО ЯЗЫКА УЧАЩЕГОСЯ

Когда стало понятно, что описание РКИ отличается от академического, одной из первых мыслей была попытка создать сопоставительные описания языков – русского и родного языка студента. Таким образом, лингводидактика должна была представлять свод всех таких грамматик, сопоставляющих русский язык, если не со всеми языками мира, то хотя бы с наиболее распространенными. Действительно, многие «трудные случаи», вошедшие во все учебники и педагогические описания русского языка, выявились именно в результате сопоставления.

«Педагогическая грамматика русского языка пишется из данных самого этого языка. Но это не значит, что в дополнение к такой грамматике не нужны какие-то сопоставительные моменты, которые отражают отличие от родного языка учащегося. В реальном процессе эти сходства и различия, так или иначе, влияют на усвоение материала (в методике это называют интерференцией), следовательно, и описание русского языка, дополненное такой информацией должно помочь преподавателю». [Борисова, Латышева 2003: 26]

Поскольку наиболее близким нам является латышский язык, на данном этапе нашей работы представляется целесообразным взглянуть на то, каково соотношение категории рода имени существительного русского и латышского языков.

Первое и основное отличие заключается в том, что в латышском языке существует лишь два рода – мужской и женский род. Среднего рода в латышском языке нет. Таким образом, выявлена первая и основная причина несоответствий родовой принадлежности русских имен существительных с точки зрения носителя латышского языка.

Кроме того, род имени существительного в латышском языке может не совпадать с родом русского существительного. Основой в определении рода существительного для латышской аудитории также должен стать как формальный признак этой части речи, так и семантический.

Несомненно, во многом облегчает задачу в определении рода тот факт, что у латышских существительных, как и у русских, формальный показатель мужского рода – это, в основном, согласный **-s, -š, -is, -us**. Формальное выражение имен существительных женского рода заключено во

флексиях с гласными –а, -е. Однако женский род может также выражаться и согласным –s (nakts). Но этого совпадения отнюдь не достаточно для правильного определения рода имени существительного в русском языке, потому как в этих языках также существует большое количество формальных и семантических несоответствий.

В качестве примера представления категории рода существительного стоит привести краткий справочник по грамматике русского языка, ориентированный на студентов, родным языком которых является латышский. Так, в разделе, посвященном роду имени существительного, обозначен параграф, отражающий сопоставление грамматики русского и латышского языков на примере подобных несоответствий.

[Г. Глазунова 1990: 39]

*Вам трудно иногда определить род имени существительного, потому что:*

1. *существительным среднего рода соответствуют в латышском языке существительные мужского и женского рода ( но род существительных среднего рода легко определить, запомнив их окончания: таких окончаний нет у существительных мужского и женского рода в русском языке. Например:*

*озеро - ezers;*

*море – jūra)*

2. *русским существительным мужского и женского рода не всегда соответствуют латышские имена существительные того же рода.*

*Например:*

*день (мужской род) - diena (женский род),*

*язык (мужской род) - valoda (женский род),*

*бумага (женский род) - papīrs (мужской род),*

*собака (женский род) - suns (мужской род).*

3. *некоторые имена существительные мужского и женского рода в именительном падеже оканчиваются одинаково:*

*дядя (мужской род) - тётя (женский род);*

*путь (мужской род) – скатерть (женский род);*

*гвоздь (мужской род) – площадь (женский род).*

*Трудно, не зная русского языка хорошо, определить род существительного, которое оканчивается на мягкий согласный или шипящий( дождь, зверь, мышь, вещь) Изучая язык, нужно стараться постепенно запоминать, к какому роду относятся такие существительные.*

*Если существительное, оканчивающееся на шипящий, встретится вам в книге, его род легко определить по тому, написан ли мягкий знак после шипящей: если не написан, то это существительное мужского рода, если написан, то это – женский род.*

*грач, мяч – мужской род;*

*речь, печь – женский род*

## 2. ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КАТЕГОРИИ РОДА ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Во второй части нашей работы мы рассмотрим особенности представления грамматической категории рода имени существительного на практике. Нами будет проанализирован целый ряд грамматических заданий и упражнений, способствующих развитию навыков употребления рода в РКИ.

Существует большое разнообразие классификаций упражнений, но в рамках нашей темы наиболее целесообразным будет являться деление упражнений, ввиду грамматической направленности, на:

- **Подготовительные (тренировочные) грамматические упражнения.** Т.е. упражнения, отрабатывающие отдельные операции или действия и подготавливающие к полноценной речевой деятельности. [Азимов, Щукин 1999:223].
- **Речевые (коммуникативные) упражнения с грамматической направленностью.** Т.е. упражнения, которые служат для развития речевых умений на основе фонетических, лексических и грамматических навыков. Они применяются для тренировки спонтанного употребления заученных языковых явлений в речи, как правило, без их осознания в момент речи. [Азимов, Щукин 1999:300].

## 2.1. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ (ТРЕНИРОВОЧНЫЕ) ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

В подготовительных упражнениях главное внимание уделяется организации усвоения базовых грамматических навыков. Они направлены на тренировку и автоматизацию языкового материала, т.е. на выработку языковых навыков, на понимание и запоминание в устном или письменном сообщении структурных компонентов речи – грамматики, лексики [Марченко, Савельева 1999: 8]. При выполнении таких упражнений внимание изучающего язык должно быть направлено на усвоение формы, ее значения и употребления.

В качестве начального этапа тренировки навыка правильного употребления рода имени существительного может быть полезно выполнение следующих упражнений:

*Задание: Распределите слова по колонкам в зависимости от их рода.*

*Пример:*

<i>Мужской</i>	<i>Женский</i>	<i>Средний</i>
<i>Стол</i>	<i>Комната</i>	<i>письмо</i>

*Лампа, карандаш, радио, газета, учебник день, стул, шкаф, парта, портфель, тетрадь, пальто, костюм, папка, словарь, дом, кровать, общежитие, окно, журнал, картина, слово, упражнение, книга, место, машина, магнитофон, телевизор, друг, преподаватель.*

Слова в этом упражнении объединены в одну тематическую группу «Учеба». Таким образом, упражнение направлено не только на усвоение рода, но и на расширение лексического запаса, а значит на развитие коммуникативной компетенции.

Среди тренировочных грамматических упражнений выделяют также **подстановочные** упражнения с модификацией подставляемого элемента. Во многих учебниках можно найти задания типа: «Раскройте скобки», «Вставьте вместо точек...». Такие упражнения хорошо активизируют мыслительную деятельность учащихся. В подстановочных упражнениях учащиеся подставляют (собирают по частям) подсказываемые им языковые единицы в данную структуру. Учащийся, оперируя готовыми частями предложений, вольно или невольно усваивает структуру этих предложений. Как правило, с введением понятия рода имени существительного вводятся и личные местоимения третьего лица **он, она, оно**. На последующем этапе изучения РКИ учащийся должен научиться правильно их согласовывать. На развитие навыка согласования имен существительных с личными местоимениями направлено следующее упражнение.

*Задание: Вставьте вместо точек местоимение **он, она, оно**.*

1. *Это мой словарь. ...лежит здесь.*
2. *Это ваша книга. ...лежит там.*
3. *Это твоя тетрадь. ...лежит справа.*
4. *Это наш шкаф. ...стоит слева.*
5. *Это мой стол. ...стоит справа*
6. *Это твое кресло. ...стоит там.*
7. *Это наша машина. ...стоит здесь.*
8. *Это наш преподаватель. ... работает здесь.*
9. *Это моя сестра. ...изучает русский язык.*
10. *Это мой брат. ...слушает магнитофон.*
11. *Это моя мать. ... смотрит телевизор.*

Данное упражнение также направлено на закрепление таких пар со значением пространства, как: *здесь – там; слева – справа*.

Для дальнейшего этапа освоения категории рода имени существительного вводятся притяжательные местоимения – **мой, моя, мое, твой, твоя, твое, наш, наша, наше, ваш, ваша, ваше**. Т. е. только те притяжательные местоимения, которые содержат тройное противопоставления по родам. Здесь же целесообразным является ввести и вопросительное местоимение **чей, чья, чье**.

На закрепление этого материала направлено следующее упражнение.

*Задание: Прочитайте предложения и задайте соответствующий вопрос с чей, чья, чье.*

1. *Это моя семья. (ответ: Чья это семья?)*
2. *Это мой брат. (ответ: Чей это брат?)*
3. *Это его сестра. (ответ: Чья это сестра?)*
4. *Это твой письменный стол. (ответ: Чей это письменный стол?)*
5. *Это наш дом. (ответ: Чей это дом?)*
6. *Это моя кровать. (ответ: Чья это кровать?)*
7. *Это ее диван. (ответ: Чей это диван?)*
8. *Это наш телевизор. (ответ: Чей это телевизор?)*
9. *Это ее папа. (ответ: Чей это папа?)*
10. *Это его мама. (ответ: Чья это мама?)*

Или же такое упражнение.

*Задание: Ответьте на вопросы, используя притяжательные местоимения мой, моя, мое, твой, твоя, твое, наш, наша, наше, ваш, ваша, ваше.*

1. *Чей это чемодан?*
2. *Чье это полотенце?*
3. *Чья это рубашка?*
4. *Чей это портфель?*
5. *Чья это ручка?*
6. *Чье это письмо?*
7. *Чья это школа?*
8. *Чей это клуб?*
9. *Чей это стадион?*
10. *Чья это тетрадь?*

Для еще более полного раскрытия темы категории рода имени существительного должны быть также введены указательные местоимения **этот, эта, это.**

Изучающему РКИ может быть предложено выполнить следующее упражнение:

*Задание: Ответьте на вопросы, как показано в примере.*

*Пример: --Вы видели этот фильм?*

*--Да, я видел этот фильм.*

- 1. Вы читали этот журнал?*
- 2. Вы купили этот учебник?*
- 3. Вы писали дома это упражнение?*
- 4. Вы знаете это слово?*
- 5. Вы читали эти газеты?*
- 6. Этот студент знает русский язык?*
- 7. Эта девушка изучает английский язык?*
- 8. Эта преподавательница говорит по-русски?*

Данное тренировочное упражнение можно отнести к классу **имитативных**, в этих упражнениях учащийся находит новый материал «в готовом виде»: общем вопросе преподавателя, на который он должен дать утвердительный ответ, в реплике преподавателя, которую нужно подтвердить, в речевом образце, опираясь на который нужно прочесть подстановочную таблицу. Этот вид упражнений направлен на осмысление и запоминание нового материала, поэтому может быть использован на начальном этапе изучения языка, на этапе ознакомления.

Далее знакомство с категорией рода имени существительного может происходить через введение тренировочных упражнений с вопросительными местоимениями **Какой? Какая? Какое?**

*Задание: Задайте вопрос к выделенному слову.*

*Пример: --Анна купила газету.*

*-- Какую газету купила Анна?*

- 1. Этот студент хорошо играет в теннис. (Какой?)*

2. *Эта девушка хорошо танцует.* (Какая?)
3. *Вчера этот парень играл в футбол.* (Какой?)
4. *Дома мы писали это упражнение.* (Какое?)
5. *Я читала этот рассказ.* (Какой?)
6. *Она не может запомнить этот глагол.* (Какой?)
7. *Они хорошо выполнили это задание.* (Какое?)
8. *Эта женщина работает в поликлинике.* (Какая?)
9. *Анна выучила это стихотворение.* (Какое?)
10. *Эта книга моего отца.* (Какая?)

Задание: Задайте вопрос к выделенному слову.

Пример: --Я купил англо-русский словарь.

--Какой словарь ты купил?

1. Мы изучаем **русский** язык.
2. Я смотрю **новое** расписание.
3. Я читаю **сегодняшнюю** газету.
4. Мы смотрели **новый французский** фильм.
5. Моей маме нравится **эта русская народная** песня.
6. Я не понял **последнее** предложение.

Задание: Вставьте **кокой, какая, какое**.

1. Вы не знаете, ... троллейбус идет в центр?
2. Вы не знаете, ... это остановка?
3. Ты не знаешь, ... это кафе?
4. Ты видел, ... подарок они купили?
5. Тана, ... журнал ты смотришь?

Изучение темы категории рода имени существительного является невозможным без рассмотрения этой части речи через правила согласования с именем прилагательным. Учащийся должен знать, что имя существительное и имя прилагательное в русском языке согласуются в роде, числе и падеже. Т.е. наиболее важная информация в рамках нашей темы должна представлять собой правило о том, что имя прилагательное относится к тому же роду, что и имя существительное. На согласование этих частей речи, а главное, на тренировку навыков употребления рода имени существительного, направлены следующие тренировочные упражнения.

*Задание: образуйте словосочетания существительное + прилагательное и выпишите их.*

1. *новый – дом, улица, здание, магазин.*
2. *старый - плащ, шапка, пальто, вещь.*
3. *белый – костюм, сумка, платье, шаль.*
4. *черный – карандаш, ручка, кресло портфель.*
5. *последний – автобус, страница, письмо, слово.*
6. *вчерашний – разговор, лекция, собрание, газета.*
7. *соседний – класс, комната, здание, дом.*
8. *летний – день, погода, платье, вечер.*
9. *зимний – спорт, шапка, пальто, месяц.*
10. *старший – брат, сестра, ребенок.*
11. *свежий – хлеб, рыба, яблоко.*
12. *горячий – суп, вода, молоко, пирог.*
13. *будущий – год, неделя, лето, семестр.*

Или следующее упражнение:

*Задание: Соотнесите существительные с прилагательными по смыслу.*

*Например: Большая светлая квартира.*

<b>Существительное</b>	<b>Прилагательное</b>
Квартира, кухня, комната, балкон,	Большой, маленький, светлый, темный,

мебель, шкаф, стол, диван, кровать, полка, кресло, стул.	красивый, новый, старый, теплый, удобный, хороший, книжный, письменный.
---	---

Или же такое упражнение:

*Задание: Вместо точек вставьте нужное прилагательное или местоимение.*

***Мой, твой, ваш, наш, его, ее, их, последний, домашний, летний, зимний, синий.***

1. Это ... тетрадь.
2. Это ... урок.
3. Это ... письмо.
4. Это ... экзамен.
5. Это ... упражнение.
6. Это ... платье.
7. Это ... костюм.
8. Это ... пальто.
9. Это ... телефон.
10. Это ... адрес.

Выполнение упражнений на развитие навыков употребления рода имени существительного можно усложнить, предложив учащимся придумать антонимичные пары к следующим словосочетаниям.

*Например: холодная погода – теплая погода.*

1. горячий чай -
2. хороший фильм -
3. интересная книга -
4. длинное пальто –
5. старая вещь –
6. старый человек –
7. темная комната –

8. *холодная вода –*
9. *маленький город –*
10. *трудное упражнение -*
11. *легкий портфель –*
12. *старшая сестра -*

Подобное упражнение можно отнести к трансформационному классу тренировочных упражнений. **Трансформационные** упражнения предполагают изменения конструкции в зависимости от изменившегося коммуникативного задания (речевой интенции) или ситуации. В повседневном общении человек часто трансформирует реплику собеседника или свое высказывание, если оно оказалось неудачным, не достигло желаемого результата, если изменилась ситуация общения. Задание к упражнению, как в данном случае, может быть чисто грамматическим.

Данное упражнение может считаться полезным еще и потому, что оно направлено на развитие коммуникативной компетенции учащегося, а именно на расширение его словарного запаса и умение пользоваться им. Внимание также следует обратить и на то, что 5 и 6 предложения этого упражнения несут в себе релевантную особенность (трудность), направленную на семантически корректное употребление антонима. Изучающий РКИ должен знать, что, не смотря на то, что в обоих предложениях использована одинаковая лексема «старый», в антонимичной паре будут фигурировать два слова «новая» (5), «молодой» (6).

На согласование существительного и прилагательного в роде будет направленно следующее упражнение.

*Задание: Задайте вопрос к выделенному слову.*

*Пример: --Я купил англо-русский словарь.*

*--Какой словарь ты купил?*

7. *Мы изучаем **русский** язык. (Какой?)*
8. *Я смотрю **новое** расписание. (Какое?)*
9. *Я читаю **сегодняшнюю** газету. (Какую?)*

10. Мы смотрели новый **французский** фильм. (Какой?)
11. Моей маме нравится эта русская **народная** песня. (Какая?)
12. Я не понял **последнее** предложение. (Какое?)

Подобное тренировочное упражнение можно также представить и в виде речевого (коммуникативного) упражнения, предложив студентам ситуацию, в которой один из участников речевого акта не расслышал слово (выделенное прилагательное) и должен переспросить.

В основе тренировочных упражнений лежит навык применения знаний, поэтому целесообразнее их выполнять письменно в качестве домашнего задания.

## 2.2. РЕЧЕВЫЕ (КОММУНИКАТИВНЫЕ) УПРАЖНЕНИЯ С ГРАММАТИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТЬЮ

Упражнения этой группы, как уже говорилось, имеют целью формирование умений в каком-либо виде речевой деятельности, умения «включиться» в речевой акт, побудить собеседника к высказыванию, регулировать его речевое поведение. Эти упражнения составляют необходимое звено в работе над грамматическим материалом, без них грамматические навыки недостаточно совершенны, а грамматические знания не находят выхода в речь.

В современных учебных пособиях из упражнений второй группы наиболее часто используются **ситуативные упражнения**. Ситуативные упражнения довольно легко соотнести с употреблением определенного грамматического материала, особенно если он введен и отработан в тренировочных упражнениях на основе функционально-семантического принципа. Конструкции, выражающие согласование в роде, часто встречаются в темах «Дом. Квартира», «Одежда», «Еда».

В учебниках РКИ предложено много видов ситуативных упражнений, связанных с данными темами. Даются словесные описания ситуаций:

*Например: Вы купили новую квартиру и обставляете ее. Расскажите, какую мебель вы приобрели. [Овсиенко 1999:129].*

Предложенная ситуация предлагает изучающим РКИ составить целый ряд словосочетаний существительное + прилагательное, правильно согласуя их в роде.

Ответ учащегося должен выглядеть так:

*В моей новой квартире есть:*

- *мягкий, красный кожаный диван*
- *красивый дубовый стол*
- *удобная двуспальная кровать*
- *большой коричневый шкаф*

и т.п.

В качестве домашнего задания учащимся можно предложить нарисовать свою комнату и подготовить к следующему уроку рассказ о ней. Описывая имеющуюся в комнате мебель, учащиеся будут отрабатывать модель существительное + прилагательное и, главным образом, их согласование в роде.

Учащимся также может быть предложено распределение мебели по комнатам.

*Задание: Расскажите, в каких комнатах находятся данные предметы.*

1. *Кровать, платяной шкаф, ночник, туалетный столик находятся в ....*
2. *Старый камин, удобное кресло, синий диван, новый телевизор находятся в ... .*
3. *Белый холодильник, мойка, газовая плита, обеденный стол.*
4. *Настольная лампа, письменный стол, персональный компьютер, книжный шкаф.*

Очень разнообразны в учебниках и пособиях речевые упражнения, ситуация в которых задается с помощью рисунка, серии рисунков, фотографий. Например, изучая тему «Одежда» учащемуся может быть предложено некоторое количество фотографий с различными людьми и ему следует рассказать, во что они одеты.

*Например,*

*На ней (нём):*

- *красивая модная кофта*
- *легкое летнее платье*
- *плотные черные брюки*
- *меховая зимняя шапка*
- *розовый шелковый шарф*
- *длинная белая юбка*

*и т.п.*

Другая модель такого упражнения может выглядеть следующим образом:

*Задание(к картинке «магазин одежды»): Опишите одежду, которую вы видите в магазине.*

- *Кофта. Какая она?*
- *Свитер. Какой он?*
- *Брюки. Какие они?*
- *Юбка. Какая она?*
- *Джинсы. Какие они?*
- *Плащ. Какой он?*
- *Пальто. Какое оно?*
- *Рубашка. Какая она?*

Развитие навыков употребления рода имени существительного является продуктивным в рамках темы «Что мы едим».

Учащимся может быть предложено угадать слово по его характеристике.

*Например,*

- *Желтый, кислый, полезный ... (лимон)*
- *Красное, сочное, садовое ... (яблоко)*
- *Свежее, парное, деревенское ... (молоко)*
- *Сочный, сладкий, сахарный, красный ... (арбуз)*

- *Густая, жирная, белая ... (сметана)*

*И т.п.*

Изучающим род имени существительного в аспекте РКИ также можно предложить поучаствовать в **коммуникативной ролевой игре**.

Коммуникативные и ролевые игры – это высший уровень коммуникативных упражнений, которые решают языковые, коммуникативные и деятельностные задачи [Азимов, Щукин 1999:.114].

В рамках коммуникативной темы «в продуктовом магазине» учащимся предлагается разделить по парам «продавец-покупатель» и воспроизвести ситуацию покупок в продуктовом магазине.

***Задание:** Вы хотите приготовить вкусный обед и вам нужно купить продукты. Какие продукты вы попросите у продавца?*

*Варианты ответа:*

- *Дайте мне, пожалуйста, вот эту буханку белого хлеба.*
- *Дайте мне, пожалуйста, вот этот свежий печеночный паштет.*
- *Дайте мне, пожалуйста, вот эту пачку обезжиренного йогурта.*
- *Дайте мне, пожалуйста, килограмм марупских помидоров.*

*И т.п.*

Итак, подводя итог, мы можем еще раз сказать, что речевые упражнения служат для развития речевых умений на основе уже сформированных фонетических, лексических и грамматических навыков. Эти упражнения направлены на развитие всех видов коммуникативной компетенции, и они должны применяться для тренировки спонтанного употребления заученных языковых явлений в речи.

При выполнении речевых упражнений внимание учащегося должно быть сосредоточено на содержании высказывания.

С помощью речевых упражнений учитель может решать следующие коммуникативные задачи:

- ◆ Описание событий, объектов и их характеристика.
- ◆ Выражение отношение к воспринятому (услышанному, прочитанному).
- ◆ Участие в дискуссии, обоснование правильного, ошибочного ответа.

Описанная система упражнений с грамматической направленностью дает положительный эффект в обучении русскому языку как иностранному именно как система, а не фрагментарно, отдельными видами упражнений. Основная ведущая идея построения упражнений - последовательная опора на систему учебно-речевых действий, включающую восприятие и первичное осмысление нового материала, подготовленное на предварительном этапе урока повторением «сопровождающей» новую тему грамматики, активизацией фонетических навыков, введением необходимой лексики, тренировочные упражнения и речевое применение изученного материала.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе работы мы определили, что целью изучения любого языка является формирование коммуникативной компетенции, которая позволяет учащемуся выполнять языковые задачи и различные виды речевой деятельности в ситуации общения.

Нами были рассмотрены два основных подхода в преподавании иностранного языка – системный подход и функциональный. В результате рассмотрения их мы определили, что в овладении коммуникативными навыками основным подходом будет являться функциональный. К такому выводу мы пришли на основе того, что, в отличие от системного подхода, функциональный подход в обучении РКИ заключается в том, что языковой материал на занятиях вводится с учетом содержания высказывания. В практическом курсе языка этот принцип находит выражение в рассмотрении формы и значения грамматического явления в их единстве.

В работе приведены аргументы того, что имя существительное играет важнейшую роль в изучении РКИ. Определяя значимость этой части речи в русском языке как иностранном, мы опирались на то, что имя существительное является преобладающей частью речи в общем лексическом составе русского языка.

Высокая значимость имени существительного также была определена его способностью, являться отражателем языковой картины мира русского человека.

Далее в работе нами были выделены семантические классы имен существительных, для каждого из которых были определены соответствующие формальные признаки. Подобное распределение по классам может считаться эффективным способом выявления этой части речи среди других частей, а также ее отношение по формальным признакам к одному из трех родов.

В ходе работы мы выявили, что основной проблемой при изучении категории рода имени существительного в аспекте РКИ является определение родовой принадлежности каждого изучаемого существительного, тогда как у носителей языка затруднения могут возникнуть лишь в связи с отдельными группами имен существительных (заимствованные, несклоняемые слова, аббревиатуры).

Мы пришли к выводу, что преподавание русского языка как иностранного должно основываться на его сопоставлении с родным языком учащегося. В ходе сопоставления должны быть выделены общие и отличительные черты языков. Подобное сопоставление в нашей работе было продемонстрировано на примере латышского языка и его специфических особенностей категории рода имени существительного.

В практической части нашей работы мы рассмотрели целый ряд грамматических упражнений, направленных на усвоение навыков употребления трех родов русского существительного. Для наибольшего удобства рассмотрения различных упражнений они были систематизированы согласно их основной грамматической направленности. Мы выделили две группы упражнений, которые в обработке грамматического материала занимают главное место.

Мы продемонстрировали способы усвоения и закрепления темы рода имени существительного на примерах подготовительных (тренировочных) грамматических упражнения и речевых (коммуникативных) упражнений.

Методическая цель упражнений первой группы была представлена нами как организация усвоения речевой единицы или отдельной речевой операции, образование грамматической формы, членение высказывания на смысловые отрезки и т.д.

Упражнения второй группы как путь освоения какого-либо вида речевой деятельности (говорение, чтение, слушание и др.), выработку способности участвовать в речевом общении на русском языке.

В результате рассмотрения обеих групп упражнений стало ясно, что грамматическими в строгом смысле можно назвать лишь упражнения первой группы. Упражнениям второй группы можно придать грамматическую направленность в методическом плане за счет насыщения текстового материала коммуникативных упражнений нужными формами и конструкциями, но целью упражнения остается коммуникация.

Категория рода имени существительного является важным этапом в освоении русского языка как иностранного. В ходе работы мы убедились, что методика преподавания русского языка как родного и русского как иностранного принципиально различны. Поэтому преподавание РКИ является

наиболее эффективным при коммуникативном подходе, который и был представлен в данной работе.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### Источники:

1. Овсиенко Ю.Г., Русский язык для начинающих., М., 2001 (всего стр-495)
2. Хавронина С.А., Широченская А.И., Русский язык в упражнениях., М, 1989 (285)
3. Марченко Е., Савельева З. Путь-1. Рабочая тетрадь по русскому языку для 10-го класса. Рига, 1999
4. Марченко Е., Савельева З. Путь-2. Рабочая тетрадь по русскому языку для 11-го класса. Рига, 2000
5. Марченко Е., Савельева З., Путь-3. Рабочая тетрадь по русскому языку для 12-го класса. Рига, 2000
6. Павловская Е. Имя существительное в шутку и всерьез. Лиепая, 2005
7. Питкевич Г., Трофимова Н., Исаева Э. Слово-1. Рабочая тетрадь по русскому языку. Рига, 2000
8. Питкевич Г., Трофимова Н., Исаева Э. Слово-2. Рабочая тетрадь по русскому языку. Рига, 2001

### Научно-исследовательская литература:

9. Борисова Е.Г. Латышева А.Н. Лингвистические основы РКИ. Педагогическая грамматика русского языка. М, 2003
10. Департамент по языковой политике., Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. М, 2005
11. Есперсен О. Философия грамматики. М, 1958
12. Зимняя И. А. Психология обучения неродному языку. М., 1989.
13. Иванова Т.И. Имя существительное в аспекте РКИ, С-П, 2003
14. Иевлева З. Н. Методика преподавания грамматики в практическом курсе русского языка как иностранного. М., 1979.
15. Львов М.Р. Хрестоматия по методике русского языка: методы обучения русскому языку в общеобразовательных учреждениях. М, 1996

16. Милославский И. Г. Краткая практическая грамматика русского языка. М., 1987.
17. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.
18. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. М., 2003

### **Научно-исследовательская литература на иностранных языках:**

19. Paegle Dz. Latviešu literārās valodas morfoloģija. I daļa. Rīga, 2003

### **Справочная литература:**

20. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. Теория и практика преподавания языков. С-П, 1999 (всего страниц 471)
21. Глазунова Г. Грамматика русского языка. Краткий справочник для 5-9 классов. Рига, 1990
22. Дорофеева Т.М. Лебедева М.Н. 53 модели русской грамматики. М, 1996
23. Марченко Е., Савельева З. Путь-1. Книга для учителя. Рига, 1999
24. Марченко Е., Савельева З. Путь-2. Книга для учителя. Рига, 2000
25. Марченко Е., Савельева З. Путь-3. Книга для учителя. Рига, 2000
26. Питкевич Г., Трофимова Н., Исаева Э. Русский язык (второй иностранный). Программа для основной школы. Рига, 2001

### **Интернет:**

27. [www.pushkin.edu.ru](http://www.pushkin.edu.ru)
28. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)
29. <http://www.philol.msu.ru>
30. [www.tolks.ru](http://www.tolks.ru)
31. [www.ruthenia.ru](http://www.ruthenia.ru)
32. [www.gwu.edu](http://www.gwu.edu)

